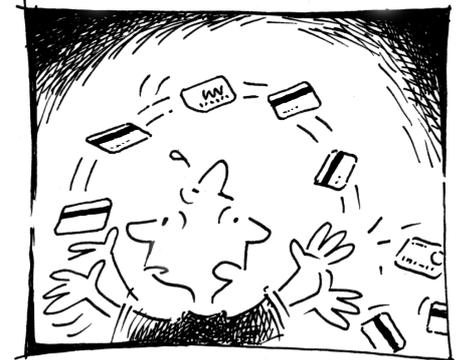


¿Dinero fácil o trampa de deuda?

Las tarjetas de crédito

Las tarjetas de crédito son un tipo de préstamo caro. En general las tasas de interés son más altas para la mayoría de las tarjetas de crédito que para los préstamos personales, préstamos para vivienda y préstamos para vehículos. También es posible que cobren cargos por la cuenta y por las transacciones. Las multas por pago atrasado y los aranceles por límite excedido pueden hacer que sea muy difícil ponerse al día si comienza a tener dificultades.

Las tarjetas de crédito son una de las maneras más fáciles de endeudarse. El problema consiste en que uno sólo está obligado a efectuar un pequeño pago por mes, y cada vez que devuelve un poquito, podrá pedirlo prestado nuevamente simplemente usando su tarjeta en una tienda o en un ATM (cajero automático).



La cantidad de dinero que puede pedir prestado con su tarjeta de crédito se denomina **límite de crédito (credit limit)**. La compañía de la tarjeta de crédito puede aumentar su límite de crédito sin verificar si usted puede permitirse pedir prestada esa cantidad. Esto no le hace ningún favor, especialmente si le permiten utilizar más crédito que el que puede permitirse devolver.

Muchas compañías de tarjetas de crédito ofrecen transferencias de balance a tasa baja. Estos son muy tentadores ya que le permiten transferir su deuda, o parte de ella, de una compañía de tarjetas de crédito a otra, a bajas tasas de interés. Tenga cuidado: las tasas de interés más bajas son por lo general transitorias y si usted no anula su tarjeta original, o reduce el límite de crédito, podría fácilmente terminar endeudándose aún más.

IMPORTANTE: en los anticipos de efectivo (cash advances) que puede conseguir de su tarjeta de crédito, del banco o de un ATM el interés se aplica inmediatamente y algunas tarjetas tienen un interés más alto para estos anticipos de efectivo. Además, por lo general, hay una arancel que pagar con los anticipos de efectivo.

Ofertas libres de interés

Muchas tiendas ofrecen préstamos libres de interés para la compra de artículos tales como muebles, computadoras y sistemas de sonido y vídeo para el hogar, por lo general a través de una compañía financiera. Tenga cuidado, como parte del contrato de su préstamo podrían enviarle una tarjeta de crédito. El límite de crédito para la tarjeta podría ser mayor que la cantidad que ha pedido prestada para hacer sus compras sin intereses, para que la use para comprar otras cosas que no están libres de interés. Además, la tasa de interés es por lo general muy alta. Por lo general también hay que pagar aranceles de mantenimiento de cuenta.

También recibirá estados de cuenta mensuales que le solicitan hacer pagos mínimos. Si sólo paga el mínimo, quizás no sea suficiente para terminar de pagar su compra original dentro del período libre de interés.

IMPORTANTE: No utilice la tarjeta de crédito. La tasa de interés es por lo general muy alta. Es mejor deshacerse de la tarjeta y asegurarse de pagar lo suficiente cada mes como para terminar de pagar la compra libre de interés a tiempo. Si usa la tarjeta de crédito, o no puede terminar de pagar su compra dentro del período libre de interés, podría terminar pagando demasiado en intereses y aranceles.

La historia de Sonia y Juan

Sonia y Juan realmente necesitaban un refrigerador nuevo y se pusieron contentos cuando vieron un cartel en una tienda local que indicaba "¡¡Cuotas mensuales bajas y 18 meses libres de interés!!". Eligieron un refrigerador y firmaron algunos papeles. Más tarde recibieron una tarjeta de crédito por correo. La utilizaron a veces para emergencias, pero solamente efectuaron los pagos mínimos. Cuatro años después, todavía estaban tratando de terminar de pagar su deuda a la misma compañía financiera, a una tasa de interés del 27% por año.

Los agentes financieros

Los agentes financieros (*finance brokers*) ayudan a los prestatarios a encontrar y solicitar préstamos y a las entidades crediticias o prestamistas a vender sus préstamos. Los agentes financieros podrían recibir una comisión del prestamista o un arancel del prestatario o a veces ambos. A los agentes que se especializan en préstamos de la vivienda a menudo se los llama **agentes hipotecarios (mortgage brokers)**. Los agentes financieros pueden ser útiles, pero usted tiene que entender que ellos están en el negocio de vender préstamos, y no necesariamente en dar asesoramiento independiente. Algunos agentes financieros o hipotecarios pueden costarle mucho dinero y conseguirle un préstamo inadecuado, como uno donde no le alcanza el dinero para devolver.

Si finalmente decide utilizar un agente financiero o hipotecario:

- La ley prohíbe el pago adelantado de aranceles (*up-front fees*), solamente pueden cobrarle después de conseguirle un préstamo.
- Muchos agentes no cobran arancel alguno, a cambio de eso, el prestamista les paga una comisión. Si le van a cobrar un arancel, vaya a otro agente.

- Obtenga un acuerdo escrito en el que el agente indique lo que hará por usted, detalles sobre el préstamo que busca y cuánto le costará el servicio (si le cobran).
- Busque bien. Asegúrese de tener alguna información sobre lo que hay disponible en el mercado y qué ventajas podría recibir usted directamente de un prestamista. No confíe en que un agente pueda acceder todos los préstamos disponibles, incluso aquel que es mejor para usted.

La historia de Ana y Pedro

Hacia poco que Ana y Pedro habían llegado a Australia y querían comprar una casa. No sabían si podrían obtener un préstamo. Un amigo les mencionó a un hombre llamado Joe que podría ayudarlos a conseguir financiación. Se pusieron en contacto con Joe y les ayudó a conseguir un préstamo para comprar su primera casa.

Poco tiempo después Ana y Pedro se dieron cuenta de que le habían pagado a Joe \$3.500 para organizar su préstamo, pero ambos tenían trabajo y podrían haber ido a un agente hipotecario que no cobre, o directamente al banco. En realidad, Joe ni siquiera les había conseguido el préstamo con las mejores facilidades del momento.

Su informe crediticio

Las agencias de informe crediticio (*credit reporting agencies*), como **Baycorp**, recopilan información sobre los créditos o préstamos que ha solicitado, si ha entrado en mora con los mismos y otro tipo de información como si está o no en quiebra (*bankruptcy status*). Cuando solicita un préstamo, la entidad crediticia por lo general pide permiso para verificar su informe crediticio (*credit report*). Este permiso por lo general lo da usted cuando firma un formulario de solicitud.

Su solicitud de préstamo será evaluada en base a su ingreso, vivienda y otros compromisos, y a veces otros factores como por ejemplo cuántas veces cambia de domicilio, cuánto tiempo ha estado en su trabajo actual y si ha terminado de pagar otros préstamos a tiempo con el mismo prestamista.

Se le puede rechazar un préstamo si su informe crediticio muestra listado una mora, por ej. que se atrasó con un pago más de 60 días, o un listado como "clear-out", que significa que se prestamista anterior no pudo ubicarle. Un listado de mora permanece en su informe crediticio por 5 años, y un listado como "clear-out" por 7 años. Si se le rechaza debido a registros que guarda una agencia de informe crediticio, se le debe de comunicar esto por escrito. Usted tiene derecho a un ejemplar de su informe crediticio - para los detalles de contacto vea **Cómo obtener ayuda**. Si su informe crediticio contiene un listado inexacto, debe quejarse a Baycorp y al prestamista original, o a la Oficina del Comisionado de Privacidad Federal (*Federal Privacy Commissioner*).

Cómo obtener ayuda

ASESORAMIENTO FINANCIERO

Credit and Debit Hotline (Línea Directa de Crédito y Débito): Información y derivación a un consejero financiero que podrá ayudarle a calcular si puede permitirse sacar un préstamo y le explicará las condiciones básicas del contrato, o ayudarle a planificar cómo pagar las cuotas: **1800 808 488**

ASESORAMIENTO JURÍDICO

Consumer Credit Legal Centre (NSW) Inc. (Centro Jurídico de Crédito al Consumidor) Brinda asesoramiento jurídico gratuito a las personas que tienen dificultades con un préstamo al consumidor: **(02) 9212 4111**

Law Access ayuda a los que llaman a encontrar información y servicios para ayudarles con problemas legales y consultas: **1800 806 913**

INFORME CREDITICIO

Baycorp Advantage: puede proporcionarle un ejemplar gratuito de su informe crediticio: **1300 762 207**. Para presentar una queja sobre algún problema con su informe crediticio llame: **1300 782 607**.

Office of the Federal Privacy Commissioner (Oficina del Comisionado de Privacidad Federal) se ocupa de quejas en informaciones crediticias inexactas: **1300 363 992**

OTROS

Australian Securities and Investment Commission (Comisión Australiana de Valores e inversiones): **1300 300 630**

Fair Trading Centres (Centros de Transacciones Equitativas): quejas contra agencias financieras (*finance brokers*) y conducta engañosa: **13 32 20**

Financial Ombudsman Service (Servicio del Defensor Financiero) para las disputas con su institución financiera o prestamista: **1300 780 808**

SERVICIO DE INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN

Puede llamar a este servicio gratuito y pedir un intérprete para que le ayude por teléfono a explicar su problema a alguno de los servicios indicados arriba: **13 14 50**

Un proyecto de Consumer Credit Legal Centre (NSW) Inc. 2006. Hay disponibles otras hojas informativas de esta serie en **www.cclcnsw.org.au** o llamando al **(02) 9212 4216**